

SUPERPROD ANIMATION, BIDIBUL PRODUCTIONS & BIG BEACH
PRESENTÉIEREN

PEDAGOGESCHEN DOSSIER DOSSIER PÉDAGOGIQUE

ENTWÉCKELT VUN / CONÇU PAR
TARANTULA DISTRIBUTION

WOLLEFSZANT

E FILM VUM ALEXANDRE ESPIGARES



POUR LES 8-12 ANS



POUR LES 13-18 ANS

CROC-BLANC

S O M M A I R E

SYNOPSIS / RESUMÉ.....	4
BIOGRAPHIES.....	6
WIE SINN ECH ? / QUI SUIS-JE ?.....	8
CROC-BLANC	
SA VIE.....	11
CHEZ LES INDIENS.....	11
LES COMBATS DE CHIENS.....	12
DANS LA GRANGE DE BEAUTY SMITH.....	12
LA NATURE OU LA VILLE.....	13
L'ÉVOLUTION DE CROC-BLANC.....	14
JEUX DE MOTS.....	15
LES PERSONNAGES	
CARACTÈRE.....	18
QUESTIONS.....	19
CHIENS DE TRAINEAU.....	20
TRAVAUX DE GROUPE.....	23
LES COULISSES D'UN FILM D'ANIMATION.....	25
QUIZZ.....	30
CRÉDITS / BIBLIOGRAPHIES.....	32

SYNOPSIS

Louveteau intrépide et curieux, Croc-Blanc découvre, sous la protection de sa mère, la loi du Grand Nord : manger ou être mangé. Dans la tribu indienne où ils se réfugient, il trouve un premier maître qui fait de lui un chien de traîneau respecté. Mais il tombe entre les mains d'un homme vil et avide qui fait de lui une bête sauvage pour gagner une fortune dans de cruels combats de chiens. Sauvé in extremis de cet enfer par un marshall juste et bon, une nouvelle vie et un foyer lui sont offerts. Grâce à la bienveillance de ses nouveaux maîtres, il apprend l'amitié avec les hommes et retrouve sa véritable nature.

RESUMÉ

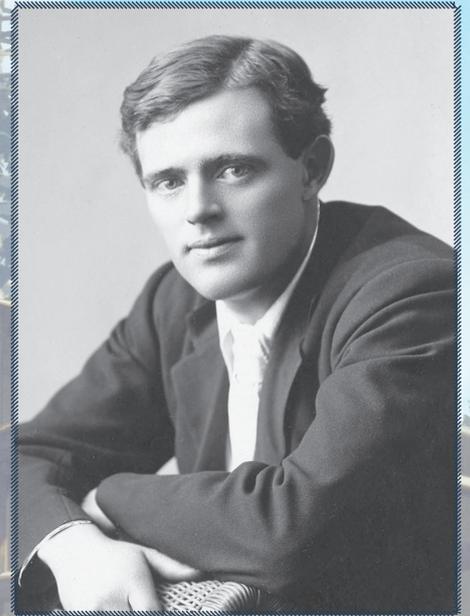
Als couragéierten a virwétzege Wollefwelpen entdeckt de Wollefszant ënnert dem Schutz vu senger Mamm d'Gesetzer vum Groussen Norden : friessen oder gefriess ginn. An engem Indianerstamm bei dee si flüchte fënnt hie säin éischte Meeschter, deen aus him ee respektéierte Schlittenhond mécht. Mee da geréit hien an d'Hänn vun engem niddeträchtegen a gierege Mann deen aus him e wëllt Béischt mécht, just fir sech e Verméige mat grausamen Hondskämpf ze verdéngen. Duerno gött hien in extremis vun engem gudden a gerechte Marschall aus dëser Hell befreit an hie kritt en neit Liewen an en Heem geschenkt. Duerch de gudde Wëlle vu sengen neie Meeschtere léiert hien d'Frëndschaft mat de Mënsche kennen a fënnt säi wierklecht Wiesen erëm.

JACK LONDON

L' auteur de *Croc-Blanc* est né en 1876 à San Francisco, sous le nom de John Griffith London; sa mère, Flora Wellman, abandonnée par son amant qui ne voulait pas d'enfant, tente de se suicider. Quelques mois après, elle épouse John London, un ancien combattant de la guerre de Sécession, veuf, père de deux filles. Plus tard, pour le distinguer de ce père, on appellera l'enfant Jack. Sa mère donne des leçons de piano. John travaille la terre. Flora est instable, fière d'être une Américaine de vieille souche. Elle ne sait pas gérer l'argent de la famille. Jack a une enfance misérable et commence une vie d'errance à quinze ans. Il exerce tous les métiers possibles pour survivre : balayeur de jardins publics, menuisier, agriculteur, pilleur d'huitres, agent pour la patrouille de pêche, blanchisseur...

Autodidacte, Jack a fait son éducation par les livres. En 1893, il s'embarque sur le Sophie Sutherland pour aller chasser le phoque au large des côtes du Japon. En 1896, il s'inscrit à l'université d'Alameda, où il vient à bout du programme de deux ans en quatre mois. En 1897, il part au Klondike pour y chercher de l'or, mais il passe beaucoup de temps dans les saloons et les cabarets où les chercheurs d'or racontent leurs histoires. Il n'a pas trouvé d'or mais de la matière littéraire... il publie alors un recueil de nouvelles en 1900 : *Le Fils du Loup* et son premier roman d'aventure en 1902 : *La Croisière du Dazzler*. Suivrons *L'Appel de la Forêt*, *Croc-Blanc* et bien d'autres. Auteur prolifique, il écrira une cinquantaine de livres.

Jack London est mort en 1916.



ALEXANDRE ESPIGARES



© Edouard Olszewski / Maison Moderne

Alexandre Espigares est un animateur et réalisateur luxembourgeois avec 17 ans de carrière dans le monde de l'animation. Au fil des années ses projets l'ont tour à tour amené à travailler en Belgique, en France, à Singapour, en Australie, au Canada et finalement en Allemagne où il vit actuellement.

Diplômé en 2000 du BTS Animation au Lycée Technique des Arts et Métiers de Luxembourg, il entame une carrière d'animateur, donnant vie à des personnages pour le petit et le grand écran. Il participe ainsi à plusieurs projets internationaux de grande envergure parmi lesquels la série animée de Lucasfilm *Star Wars – The Clone Wars* et les longs-métrages *Numéro 9*, *Happy Feet 2* et *Iron Man 3*.

En 2014 il gagne un Oscar® pour le court-métrage d'animation *Mr Hublot* qu'il co-réalise.

Alexandre donne occasionnellement des conférences et masterclasses dans des festivals et écoles d'animation internationales, dont l'Animation Workshop à Viborg (Danemark), la University of Applied Sciences à Mayence (Allemagne), le Festival International du Film d'Animation d'Annecy (France), l'Animation Day à Munich (Allemagne) et le Festival International de Cinéma de Tbilisi (Georgie).

Il vient de terminer son premier long-métrage d'animation *Croc-Blanc* basé sur le roman éponyme de Jack London.



WIE SINN ECH ?

1. Mäin Numm ass Wollefszant an ech trëppelen net wéi d'Mënschen. Ech si keen Hausdéier mee och kee wëllt Déier.

→ Wat sinn ech ? _____

2. Meng Heemecht ass op engem anere Kontinent, engem grouse Kontinent. Ech wunnen do am Norden, wou et oft zimlech kal ass.

→ Wou ass dat ? _____

3. Déi Zäit, an der ech liewen, ass schonn 120 Joer hir. Do war d'Welt nach ganz anescht.

→ Wéini war dat ? _____

4. Wäiss Mënsche kommen op eise Kontinent fir e speziell Metall ze sichen. Si mengen, si géifen da ganz räich ginn.

→ Firwat komme si ? _____

5. Awer déi Leit, déi schonn hei liewen, déi sinn net frou doriwwer, well déi wäiss Mënschen hinnen hiert Land ewechhuelen.

→ Wie sinn dës Leit ? _____

6. BONUSFRO : Firwat mengs du, heeschen ech Wollefszant ?

→ _____

QUI SUIS-JE ?



1. Pourquoi, selon toi, l'auteur a choisi ce nom ?

→ _____

2. Qu'est-ce qu'un « chien-loup » ?

→ _____

3. Connais-tu d'autres espèces d'animaux qui ont ces caractéristiques ?

→ _____

4. Extrait du scénario du film, de Dominique Monfery, Philippe Lioret et Serge Frydman :

« Croc-Blanc se détend un peu, il se balade¹ et grimpe sur une petite coline vers la crête². Arrivé au sommet, il se retourne pour contempler³ la rivière qui coule en bas. Soudain, le cri d'un faucon attire l'attention du chiot vers le ciel. Croc-Blanc lève la tête et regarde avec étonnement le faucon⁴ qui tourne en rond dans le ciel.

Il observe aussi le monde autour de lui : des arbres s'élançant vers un ciel infini, et, plus loin, des sommets en granite pointus. Croc-Blanc savoure toutes ces impressions avec tout son être. »

¹ se balader : se promener

² la crête : der Bergkamm

³ contempler : regarder calmement, concentré (eingehend betrachten)

⁴ le faucon : der Falke

Sur quel continent pourrait se dérouler l'histoire ?

→ _____

5. Sachant que l'histoire se déroule il y a 120 ans dans un endroit où les hivers sont impitoyables, quel était le moyen de transport utilisé ?

→

6. A cette époque, de nombreux européens ont quitté leur continent pour émigrer. Ils se mettaient à la recherche d'un métal précieux. Sais-tu lequel ? Ces hommes étaient des...

→



DE WOLLEFSZANT / CROC-BLANC

1. SÄI LIEWEN

Beschreif hien, wéi e kleng war a mat senger Mamm Kiche am Bësch gewunnt huet !
(Wat huet hie gemaach ? Wéi ass et him gaangen ?)

→

Beschreif hien an där Zäit, wou hien am Indianerlager war a beim Groe Biber gelieft huet !
(Wat huet hie gemaach ? Wéi ass et him gaangen ?)

→

Beschreif hien an där Zäit, wou hien an der Stad war a beim Beauty Smith gelieft huet !
(Wat huet hie gemaach ? Wéi ass et him gaang ?)

→

Beschreif de Wollefszant, wéi e bei der Famill Scott gelieft huet ! (Wat huet hie gemaach ?
Wéi ass et him gaangen ?)

→

2. BEI DEN INDIANER / CHEZ LES INDIENS



Wéi d’Kiche (dem Wollefszant seng Mamm) zeréck bei d’Indianer gaangen ass, ass de Wollefszant matgaangen, och wann hie léiwer erëm zrëck an d’Fräiheet wollt ... Hien huet sech awer dunn decidéiert, fir bei senger Mamm an den Indianer ze bleiwen. Erklär firwat !
Au moment où Kiche (la maman de Croc-Blanc) est retournée chez les indiens, Croc-Blanc l’a suivie, bien qu’il aurait préféré redevenir libre... Il a donc décidé de rester auprès de sa mère et des indiens. Explique pourquoi !

→

Häss du déi selwecht Entscheedung getraff an där Situatioun ? Wa jo, firwat ? Wann nee, firwat net ? / *Aurais-tu pris la même décision ? Si « oui », pourquoi ? Si « non », pourquoi ?*

→

3. HONDSKAMPF / *LES COMBATS DE CHIENS*



Firwat kämpft de Wollefszant ? / *Pourquoi Croc-Blanc se bat-t-il ?*

→

→

Wëllt de Wollefszant kämpfen? / *Est-ce que Croc-Blanc veut se battre ?*

Firwat huet de Wollefszant bei sengem leschten Hondskampf näischt méi gemaach ?
Pourquoi est-ce que Croc-Blanc ne s'est pas battu lors de son dernier combat de chiens ?

→

4. BEIM WEEDON AM STALL MAM BEAUTY SMITH *DANS LA GRANGE AVEC BEAUTY SMITH*



Wat wëllt de Wollefszant mam Beauty Smith maachen ? / *Que veut faire Croc-Blanc avec Beauty Smith ?*

→

Firwat mécht hien dat net ? / *Pourquoi ne le fait-il pas ?*

Fënns du dat richteg, wat de Wollefszant gemaach (oder net gemaach) huet ?
Es-tu d'accord avec ce que Croc-Blanc a décidé de faire (ou de ne pas faire) ?

5. **LA NATURE OU LA VILLE**

1) La Nature

Pourquoi est-ce que Croc-Blanc aime être dans la nature ?

Qu'est-ce qui est le plus important pour lui ? Quels sont les avantages d'une vie dans la nature ?

Quels sont les désavantages, les dangers d'une telle vie ?

→

2) La Ville

Est-ce que Croc-Blanc appréciait aussi la vie auprès des hommes ? Pourquoi ? Justifie ta réponse !

Quels sont les différences entre sa vie auprès de la tribu indienne et celle qu'il menait dans la ville de Yukon ?

→

7. SICH D'ADJEKTIVER !



Wat fir 12 Adjektiver passe bei de Wollefszant?

Fänk 6 positiv Adjektiver mat enger grénger Faarf an 6 negativ Adjektiver mat enger rouder Faarf !

fein

kal

frëndlech

blo

géis

DRÉCHEN

GEFÉIERLECH

béis

traureg

verzweiwelt

ECKEG

schéin

COURAGÉIERT

STAARK

houfreg

wëll

besat

LÉIF

no

knéckeg

BÉISAARTEG

ALMOUDESCH

schrecklech

Schreif d'Adjektiver an dësen Tableau !

POSITIV	NEGATIV

Giterrätsel

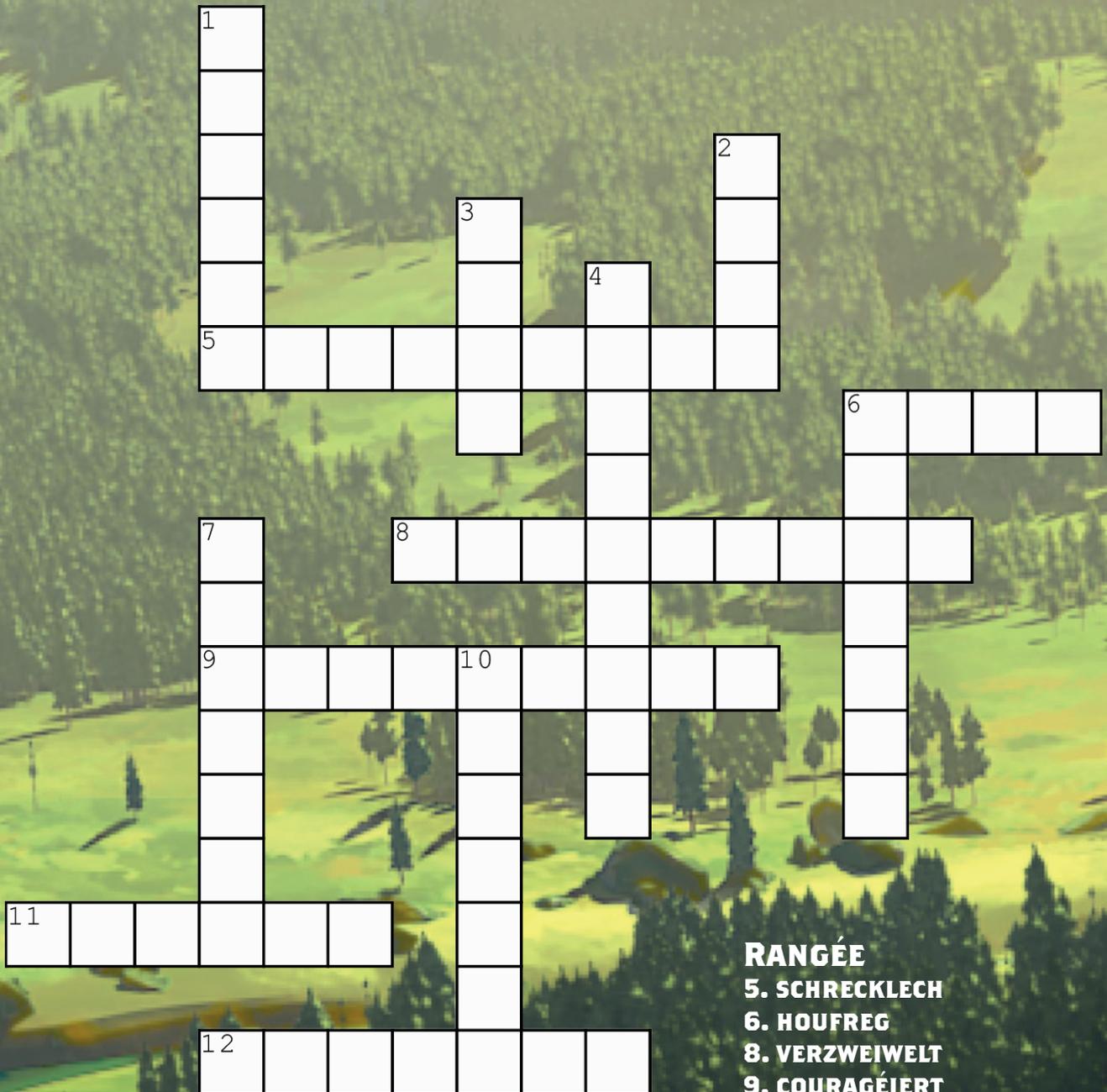


Wéi ass de Wollefszant ? *Comment est Croc blanc ?*

Sich am Giterrätsel déi 6 positiv an déi 6 negativ Adjektiver op Franséisch a schreif se an d'Kräizwuerträtsel op der nächster Säit an !

E	T	V	B	S	E	Q	P	P	F	A	I	I	G	D	N	D	V
A	U	M	I	S	L	O	U	B	K	E	I	F	T	J	A	J	Y
F	D	E	K	Q	Y	H	M	É	C	H	A	N	T	G	H	W	T
I	P	D	P	O	F	Q	Q	E	A	F	H	L	U	E	W	I	R
E	H	G	C	D	W	C	L	S	W	Q	Q	Y	I	N	F	X	K
R	X	O	J	Y	K	V	M	F	L	C	J	Z	M	T	N	I	E
W	N	Z	A	P	G	J	T	I	Z	O	J	Y	P	I	M	Q	T
L	U	U	Y	E	Q	Q	R	H	I	U	A	N	K	L	M	N	I
D	R	F	Y	J	D	A	N	G	E	R	E	U	X	D	T	T	C
É	D	U	A	I	V	E	S	B	B	A	F	O	R	T	W	R	T
S	C	R	L	V	P	O	X	M	N	G	G	O	F	S	Q	I	F
E	Q	I	E	X	W	W	P	C	F	E	T	D	T	H	K	S	O
S	L	E	V	Z	N	G	E	P	R	U	P	F	M	C	M	T	J
P	R	U	I	T	H	X	C	T	P	X	H	U	R	E	J	E	J
É	R	X	N	V	M	N	I	E	O	M	R	N	K	K	B	G	L
R	Z	I	G	P	G	E	F	F	R	A	Y	A	N	T	H	T	U
É	T	J	O	D	P	I	Y	H	K	Y	H	Q	Y	B	E	A	U
M	Q	D	G	J	E	J	W	N	A	I	M	A	B	L	E	Z	D

Kräizwuerträtsel



RANGÉE

- 5. SCHRECKLECH
- 6. HOUFREG
- 8. VERZWEIWELT
- 9. COURAGÉIERT
- 11. FEIN, FRËNDLECH
- 12. BÉISAARTEG

BAS

- 1. TRAUREG
- 2. STAARK
- 3. SCHÉIN
- 4. GEFÉIERLECH
- 6. WËLL
- 7. BÉIS
- 10. LÉIF, FRËNDLECH

PERSONNAGEN

1. AUSGESINN A CHARAKTER



Beschreif dës Persounen : lénks wéi se ausgesinn a riets hire Charakter

DE WEEDON SCOTT

AUSGESINN

CHARAKTER



DE BEAUTY SMITH



AUSGESINN

CHARAKTER

DE GROE BIBER

AUSGESINN

CHARAKTER



2. FROEN



- a) Firwat wollt de Beauty Smith de Wollefszant onbedéngt kréien ?
Pourquoi Beauty Smith voulait-il absolument avoir Croc-Blanc ?

- b) Firwat huet de Groe Biber de Wollefszant misse verkafen ?
Pourquoi Castor-Gris a dû vendre Croc-Blanc ?

- c) Wier denger Meenung no eng aner Léisung méiglech gewiecht ?
Wann net, schreif firwat net ! Wa jo, wat fir eng ?
Selon toi, aurait-il été possible de trouver une autre solution ? Si « non », explique pourquoi ! Si « oui », laquelle ?

- d) Wéi hunn de Wollefszant an de Marshall Scott sech kennegeléiert ?
Comment Croc-Blanc et Weedon Scott se sont-ils rencontrés pour la première fois ?

- e) Wat fir Persoune si wierklech frou mam Wollefszant?
Lesquelles de ces personnes apprécient vraiment Croc-Blanc ?

- f) Mat wat fir enger vun dëse Persoune kanns du dech am Beschten
identifizéieren ? Firwat ?
Avec laquelle de ces personnes peux-tu t'identifier le plus ? Pourquoi ?

3. SCHLITTENHËNN

Fräi iwwersat nom Roman vum Jack London :

« De Wollefszant hat déi aner Hënn aus dem Lager schonn an de Geschirer schaffe gesinn, dofir huet et hien net vill gestéiert, wéi d'Gurter him déi éischte Kéier ugeluecht gi sinn. Een Halsband, dat mat Moos gepolstert war, ass him ëm den Hals geluecht ginn. Et war mat zwee Rimme laanscht d'Säit un engem Gurt befestegt, dee ronderëm säi Bauch gespaant war. Vum Halsband iwwert d'Broscht bis bei de Bauch war nach ee Rimm. Un dësem Geschir ass déi laang Léngt befestegt ginn, un där um Enn de Schlitt houg. »

Mol dëst Geschir op de Wollefszant :
Dessine le harnais sur Croc-Blanc :



Fräi iwwersat nom Roman vum Jack London :

« D'Team huet aus siwe jonken Hënn bestan. Déi aner ware scho méi fréi am Joer gebuer an hate schonn néng oder zéng Méint, de Wollefszant war dee Jéngste mat sengen aacht Méint. All Hond war mat enger Léngt um Léngtesystem vum Schlitt befestegt.

D'Léngt vum deem éischten Hond, dem Leethond, war am längsten. Déi zwee Hënn, déi kuerz hannert him gelaf sinn, hate bësse méi kuerz Léngten. Dës dräi Léngte sinn op enger Plaz zesummegeleef a ware mat der Haaptléngt, déi um Schlitt befestegt war, verbonnen. Déi véier Hënn, déi zu zwee an zwee hannendru gelaf sinn, waren op all Säit och duerch eng Léngt mat der Haaptléngt verbonnen.

Den (Original-) Schlitt hat keng Kufen. Et war ee Schlitt aus Bierkeschuel dee vir eropgebéit war fir datt en net duerch de Schnéi plout. Dës Konstruktioun huet et erlaabt, d'Gewiicht vun deem, wat de Schlitt gelueden hat an d'Eegegewiicht vum Schlitt op déi gréisstméiglech Fläch ze verdeele well dee kristallfeine Polverschnéi war ganz méll. D'Hënn sinn an engem breede Fächer virun der Nues vum Schlitt gelaf, soudatt keen Hond an der Spuer vun engem aner gelaf ass an d'Gewiicht sech och hei breet verdeelt huet.»

Mol sou een Hondsschlitt vun uewen:

Dessine un tel traîneau à chiens vu d'en haut :



TRAVAUX DE GROUPE

FIR DUERNO



RESUMÉ :

Maacht e Resumé zu folgenden Themen aus dem Film (Gruppenarbeit) :

- 1) De Wollefszant wéi e kleng war bei senger Mamm an der Natur a wéi e bei d'Indianer koum
- 2) De Wollefszant bei den Indianer a wéi en an d'Stad koum
- 3) De Wollefszant an der Stat beim Beauty Smith a wéi e bei de Weedon an d'Maggy Scott koum
- 4) De Wollefszant bei der Famill Scott a wéi en rëm heem koum

PLAKATER :

Sicht zu folgenden Themen Informatiounen a setzt se zesummen ! Maacht Plakater zu den Themen a stellt se der Klass vir ! (Gruppenarbeit)

✦ KANADA :

- Klima
- Fauna, Flora

✦ GOLDGRIEWER :

- Motivatioun
- Entwécklung / Entstoe vun de Stiet
- fréier <-> haut
- Konsequenzen

✦ INDIANER :

- Kultur, Traditiounen, Wäerter
- Awanderung an hir Konsequenzen
- Fréier <-> haut

✦ SCHLITTENHËNN :

- Firwat goufe si fréier gebraucht ?
- fréier <-> haut
- D'Liewe vun engem Schlittenhond (fréier an haut)

✦ HËNN / HAUSDÉIEREN AN DER WELT :

- vergläicht d'Roll an de Stellewäert vun den Hënn / Hausdéieren an der Welt (op deene verschidde Kontinenter)!

✦ HONDSKÄMPF (EVENTUELL, WANN D'KANNER DAT WËLLE MAACHEN)

- ass dat erlaabt ?
- gëtt dat haut nach praktizéiert ?
- wou ? firwat ?

TRAVAUX DE GROUPE

EXPOSÉEN



Sicht zu folgenden Themen Informationen a maacht een Exposé oder eng Power Point Presentatioun ! Dir kënt alleng schaffen oder zu puer.

- D'Entwécklung vum Goldhandel am Laf vun der Zäit
- D'Roll vun de Schlittenhënn fréier an haut
- Déieren : « Haus »-déieren an der ganzer Welt
- Kampfënn an Hondskämpf (just wa wierklech een dat wëll maachen !)
- D'Indianer : hir Kultur, hir Bräich, hir Wäerter
- D'Indianer : fréier an haut
- Déi « Wäiss », d'Awanderer : Wéi hu si d'Welt verännert ?
- D'Awanderung an d'Auswanderung
- D'Liewen an der Natur <-> d'Liewen an der Stad

An nach vill aner interessant Themen déi iech afalen.



E PUER MÉIGLECH LINKE FIR INFORMATIUNEN ZE FANNEN

KANADA :

<https://de.wikipedia.org/wiki/Kanada>
https://www.planet-wissen.de/kultur/nordamerika/kanadas_natur/index.html
<https://auswandern-info.com/kanada/vegetation.html>
<http://www.kanada-entdecken.net/allgemeine-informationen-kanada.html>
<https://www.faszination-kanada.com/kanada-entdecken/wildlife-natur/flora-fauna-in-kanada/>
<https://www.google.com/search?q=kanada+fauna&ie=utf-8&oe=utf-8&client=firefox-b>
<http://www.hww.ca/fr/>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Environnement_au_Canada
<https://www.authenticcanada.com/la-faune-et-la-flore>

GOLDGRIEWER :

<https://de.wikipedia.org/wiki/Goldrausch>
<https://de.wikipedia.org/wiki/Goldsucher>
<http://www.cpw-online.de/kids/goldrausch.htm>
<https://www.wasistwas.de/details-natur-tiere/goldrausch-in-kalifornien-7056.html>
<https://www.zdf.de/dokumentation/terra-x/goldrausch-am-yukon-gluecksritter-im-norden-kanadas-100.html>
<https://www.wasistwas.de/archiv-geschichte-details/goldrausch-am-klondike.html>
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Orpaillage>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Chercheurs_d%27or
<https://www.courrierinternational.com/article/2011/12/22/les-chercheurs-d-or-a-l-assaut-du-yukon>
<http://www.lapresse.ca/voyage/destinations/canada/201007/26/01-4301215-les-chercheurs-dor-aujourd'hui.php>

SCHLITTENHÄNN :

<https://de.wikipedia.org/wiki/Schlittenhund>
<https://de.wikipedia.org/wiki/Hundeschlitten>
<http://www.faz.net/aktuell/technik-motor/technik/schlittenhunde-wollt-ih-er-denn-ewigrennen-14875813.html>
<https://magazin.mydog365.de/wissen/hunde-weltweit/hunde-in-der-antarktis/>
<https://www.abendblatt.de/region/pinneberg/article205333821/In-der-Antarktis-sind-Hunde-verboden.html>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Chien_d%27attelage
https://fr.wikipedia.org/wiki/Tra%C3%A9neau_%C3%A0_chien

AUSWANDERUNG / AWANDERUNG:

<https://de.wikipedia.org/wiki/Auswanderung>
<https://www.planet-wissen.de/geschichte/neuzeit/auswanderer/index.html>
https://de.wikipedia.org/wiki/Einwanderung_in_die_Vereinigten_Staaten
<https://www.info-usa.de/die-geschichte-der-einwanderung-in-die-usa/>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Immigration_aux_%C3%89tats-Unis
<http://www.cultivoo.com/index.php/histoire/contemporaine/revolution-industrielle-et-19eme/2506-immigration-aux-usa-au-19eme-siecle>
<https://www.google.com/search?q=immigration+en+amerique+au+19+siecle&ie=utf-8&oe=utf-8&client=firefox-b>
https://fr.geneawiki.com/index.php/Histoire_de_l%27Immigration

INDIANER :

<https://de.wikipedia.org/wiki/Indianer>
<https://klexikon.zum.de/wiki/Indianer>
<http://welt-der-indianer.de/>
https://www.planet-wissen.de/kultur/voelker/nordamerikanische_indianer/index.html
http://www.kidsnet.at/Indianer/indianer_fr.htm
<https://www.google.com/search?q=peuple+indien&ie=utf-8&oe=utf-8&client=firefox-b>
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Nord-Am%C3%A9rindiens>
<http://amerindiens.e-monsite.com/pages/les-amerindiens-d-aujourd-hui.html>
<http://ideesrevues.com/10-idees-recues-indiens-damerique-nord/>
<https://www.universalis.fr/encyclopedie/amerindiens-amerique-du-nord/8-situation-actuelle/>

HAUSDÉIEREN AN DER WELT :

<http://www.abendzeitung-muenchen.de/inhalt.rolle-in-der-gesellschaft-der-hund-familienmitglied-freizeitbegleiter-und-therapeut.0150994-dffd-4967-947b-61d82e09c7a5.html>
<http://www.bpb.de/apuz/75810/bedeutung-des-tieres-fuer-unsere-gesellschaft?p=all>
http://animalfreedom.org/deutsch/meinung/haustiere/Warum_wollen_Menschen_ein_Haustier.html
<https://www.welt.de/themen/haustiere/>
<http://www.bestioles.ca/domestiques/>
<https://jardinage.lemonde.fr/dossiers-cat-7-animaux-domestiques.html>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Animal_de_compagnie
<https://www.courrierinternational.com/grand-format/quels-sont-les-animaux-domestiques-preferes-dans-le-monde>
<https://www.knok.com/fr/knoleskine/2013/08/21/les-animaux-du-monde/>



LES COULISSES D'UN FILM D'ANIMATION

AFÉIERUNG (AN DER KLASS BESCHWÄTZEN)

Wat sinn d'Ënnerscheeder tëschent enger Foto an engem Film?

Wat sinn d'Ënnerscheeder tëschent engem Film an engem animéierte Film (Zeechentrückfilm)?

Wat fir verschidden Zorte vun animéierte Filmer gëtt et ?

INTRODUCTION (DÉBAT EN CLASSE)

Quelles différences entre une photographie et un film ?

Quelles différences entre un film et un dessin animé/film d'animation?

Quelles sont les différentes sortes de films d'animations ?



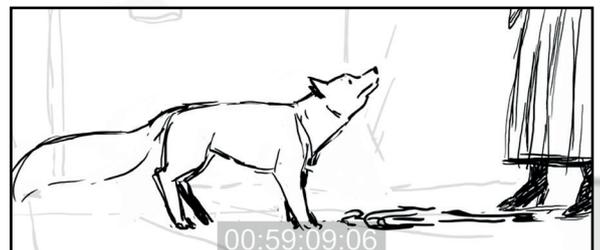
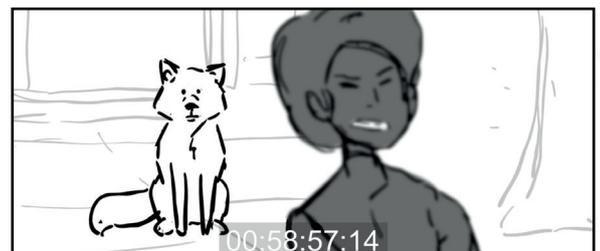
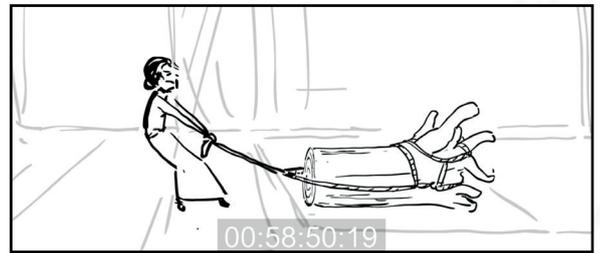
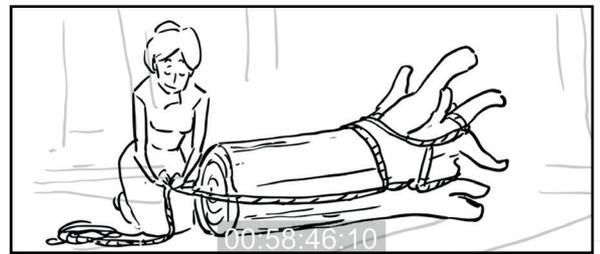
WÉI ENTSTEEET EN ANIMÉIERTE FILM ?

DEN ZEENARIO

Sou wéi fir all Film fänkt och bei engem Animatiounsfilm d'Realisatioun mam Schreiw vum engem Zeenario un. Am Zeenario gëtt d'Geschicht mat Dialogen, Beschreiwunge vun Handlungen a Leit erzielt. Fir d'Animatioun gëtt eng graphesch Bibel (eng Sammlung vu Biller) gemaach déi d'Kulissen an d'Personnagë weist. All Persoun gëtt hei eng Kéier vu vir an eng Kéier vun der Säit gemoolt mat enger Animatioun déi et erlaabt all d'Facettë vun der Persoun ze gesinn. Fir e computeraniméierte Film ginn d'Personnagë modeléiert, dat heescht si kréien ee Volume deen um Computer gemaach gëtt. Dës Personnagë ginn entweder duerch Schlësselbiller animéiert (dat ass eng Animatioun déi um Computer gemaach gëtt: nodeems d'Persounen an e puer wichtige Pose gemoolt goufe ginn d'Beweeegungen dertëschent gemaach.) oder am „Motion Capture“, sou wéi dat am Film vum Wollefszant gemaach ginn ass.

D'ZEENEBUCH

Duerno gëtt de Film gemoolt, et gëtt een Zeenebuch gemaach, dat heescht all d'Zeenen déi am Zeenario beschriewe si gi gemoolt. Dëst geschitt alles ier den eigentleche Film iwverhaapt ugefaange gëtt. D'Zeenebuch hëlleft fir den Oflaf vum Film Stéck fir Stéck an de Bildstellungen an am Dréibuch ze definéieren.



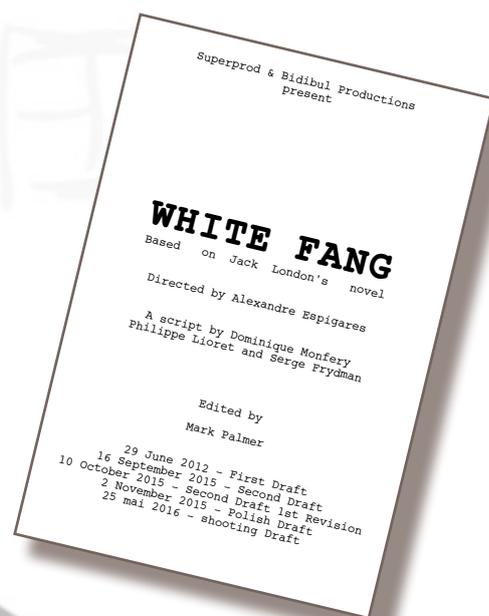
COMMENT FABRIQUE-T-ON UN FILM D'ANIMATION ?

LE SCÉNARIO

Comme pour tout film, la réalisation d'un film d'animation commence par l'écriture d'un scénario, il permet de raconter l'histoire grâce aux dialogues et à des descriptions des actions et des personnages. Pour l'animation, on établit une bible graphique qui définit l'univers des décors et des personnages. Ces derniers sont alors dessinés de face et de profil avec une animation qui permet d'en voir toutes les facettes. Pour un film animé par ordinateur, les personnages sont modélisés, donc mis en volume, sur ordinateur. Et ce sont ces personnages qui seront animés soit en key frame, animation sur ordinateur par poses clés, soit en motion capture, ce qui a été le cas pour les humains de *Croc-Blanc*.

LE STORYBOARD

Le film est ensuite dessiné sous la forme d'un storyboard, c'est une représentation illustrée du film avant sa réalisation et réalisée à partir du scénario. Le storyboard aide à définir les cadrages et le découpage du film plan par plan.



00:59:30:16

POUR ALLER PLUS LOIN

Les cadrages permettent de définir le sujet d'un plan, et de répartir harmonieusement les différents éléments du sujet (décors, objets et personnages). Le réalisateur compose son image en fonction de ces éléments et des mouvements prévus. Il choisit ceux qu'il veut mettre en valeur, ce qu'il veut révéler ou cacher au spectateur.

A l'origine, le cadre fait référence à la pein-

ture. Il désigne les bordures d'un tableau, puis finalement ce qui est représenté à l'intérieur de ses limites. Ce terme de cadre s'est ensuite étendu à la photographie puis au cinéma pour représenter ce que l'artiste capture durant la prise de vue. Le cadrage est un choix artistique puissant pour jouer avec l'imagination du spectateur.

D'DRÉINEN AM « MOTION CAPTURE » (D'BEWEEGUNGSERFAASSUNG)

An elo kënn d'Beewegungserfaassung, de „motion capture“ an d'Spill: d'Schauspiller hunn eng Combinaison mat ville kleng Sensoren, déi op hire Gelenker placéiert sinn, un. Si spillen domat verschidden Zeenen ënnert der Leedung vum Regisseur.

Fir datt d'ëst besser am computeraniméierte Film ka placéiert ginn, ginn digital Kulissen op de Buedem projezéiert. Sou ginn all d'Beewegungen an d'Ausdréck mam Computer erfaasst a fir den 3D-Modell benotzt.



LE TOURNAGE EN MOTION CAPTURE

A partir de là, intervient le tournage en Motion Capture. Les comédiens portent une combinaison avec différents capteurs placés aux articulations, et jouent les différentes scènes sous la direction du réalisateur.

Pour aider leur placement dans un univers 3D, les décors numériques sont projetés au sol. Donc on capte informatiquement tous leurs mouvements et expressions, qui seront affectés à leur modèle 3D.



DEN « ANIMATIC »

Den „Animatic“ ass en éischte Modell vum Film. Et ass d'Zeenebuch dat gefilmt gouf. Mat dësem Modell kann ee sech eng éischt Iddi vum Film maachen. Dat ass dee wichtigsten Ënnerscheid tëschent engem animéierte Film an engem klassesche Film (mat richtege Leit).

An engem klassesche Film ass de Schnëtt déi lescht Etapp an do mussen heiansdo honnert Stonne Film geschnidde gi fir annerhalef Stonn als Resultat ze hunn. Bei engem computeraniméierte Film gëtt just dat opgebaut wat och gebraucht gëtt.



L'ANIMATIQUE

L'animatique est une première maquette du film, c'est le storyboard qui est filmé et qui permet ainsi d'avoir une première idée du film. C'est là que réside la principale différence entre un film d'animation et un film classique, pour lequel le

montage représente la dernière étape et s'effectue parfois à partir de cent heures de tournage pour une heure et demie de film. En animation, on ne construit que ce qu'on va garder.

D'ANIMATION (DEN ZEECHENTRICK)

Wann d'Zeenebuch ganz gefilmt ass da gëtt all eenzele Plang vum „Animatic“ duerch eng Animatioun ersat. Bei engem 2D-Film gëtt all Animatioun fir d'éischt gemoolt, gefierft an duerno zesumme gesat („compositing“), dat heescht d'Landschaften an d'Personnagë ginn iwwertenee gesat an et ginn nach visuell Effekter derbäi gemaach.

Bei engem computeraniméierte Film gëtt all Element vum Film am Computer mat engem spezielle Programm als Modell gewisen an duerno animéiert (beweegt). D'Faarwen an d'Liichteffekter kommen duerch de „Rendu“; dat gëtt alles um Computer gemaach.

Ier e Personnage „lieweg“ gemaach gëtt, dat heescht, ier en animéiert gëtt, sammelen d'Animateuren Hiweiser fir d'Beweegeunge vun de Personnagen am beschten duerzestellen. Heiansdo filme si sech selwer wéi si d'Zeen spillen.

Och d'Iwwerteneesetze vun de Leit an de Kullissen, also de „Compositing“ mécht sech um Computer.



L'ANIMATION

Une fois monté, chaque plan de l'animatique est remplacé par une animation. Pour la 2D, cette réalisation passe par le dessin, la colorisation, puis le compositing, qui consiste à assembler des images de décors et de personnages et à ajouter des effets visuels.

Pour le film animé par ordinateur, chaque élément du film est modélisé dans un logiciel sur un ordinateur, puis animé. La colorisation est remplacée par ce qu'on appelle le rendu, un travail sur l'éclairage et la mise en couleurs.

Avant d'animer un personnage, les animateurs rassemblent des références de mouvements à appliquer

sur leurs personnages. Parfois, ils se filment en train de jouer la scène.

La superposition des personnages avec les éléments de décors, le compositing, se fait informatiquement.

QUIZZ

- 1) **À QUELLE ÉPOQUE SE DÉROULE L'HISTOIRE DE CROC-BLANC ?**
 - a. à la Préhistoire
 - b. au XXe siècle, pendant la Première Guerre mondiale
 - c. à la fin du XIXe siècle, l'époque de la ruée vers l'or

- 2) **DANS QUELLE RÉGION SE DÉROULE L'HISTOIRE DE CROC-BLANC ?**
 - a. au Canada
 - b. en Scandinavie
 - c. en Sibérie

- 3) **QUEL ANIMAL S'ATTAQUE AU LOUP ?**
 - a. le coyote
 - b. le lynx
 - c. le caribou

- 4) **QU'ONT EN COMMUN LE LOUP ET LE CHIEN ?**
 - a. la structure de poils
 - b. la dentition
 - c. les yeux

- 5) **QU'EST-CE QU'UNE PÉPITE ?**
 - a. une feuille d'or
 - b. un morceau d'or pur
 - c. un lingot d'or

- 6) **COMMENT LES CHASSEURS SE DÉPLACENT-ILS SUR LA NEIGE ?**
 - a. sur des tapettes
 - b. sur des tablettes
 - c. sur des raquettes

- 7) **DANS QUEL TYPE D'HABITAT VIVENT LES INDIENS DU NORD DU CONTINENT AMÉRICAIN ?**
 - a. dans une yourte
 - b. dans un tipi
 - c. dans une hutte en paille

- 8) **COMMENT LES INDIENS SE DÉPLACENT-ILS SUR LES RIVIÈRES ?**
 - a. sur des pirogues
 - b. sur des canoës
 - c. sur des embarcations à voile

9) **QUELLE EST LA PREMIÈRE ÉTAPE DE CRÉATION D'UN FILM ?**

- a. L'animation
- b. Le Storyboard
- c. Le scénario

10) **OÙ SE PRATIQUE LA « MOTION CAPTURE » ?**

- a. Dans la nature
- b. Dans un studio de tournage
- c. Dans un bureau



WOLLEFSZANT

E FILM VUM ALEXANDRE ESPIGARES

SORTIE CINÉMA LE 28 MARS



Coordination et production
Textes et exercices
Graphisme

Emilie Lacourt / Tarantula Distribution
Jessie Hubert
Fernand De Amorin

Extraits du livre «Wolfsblut» de Jack London, traduction par Lutz-W. Wolff
Images : Croc-Blanc ©2018 Superprod - Bidibul Productions - Big Beach - France 3 Cinéma

COMMENT PRÉVOIR UNE SÉANCE SCOLAIRE ?

Réserver une séance en après-midi sur l'un des sites Kinopolis Kirchberg, Kinopolis Belval ou Ciné Utopia (horaires visibles sur le site www.kinopolisluxembourg.lu). Minimum 10 personnes.

Réserver une séance en matinée à Kinopolis Kirchberg ou Belval pour CROC-BLANC selon les disponibilités (démarrage entre 8h30 et 11h). Minimum de 20 personnes.

Tous les détails sur : <https://business.kinopolis.lu/ecoles/>

CONTACT

TARANTULA DISTRIBUTION / Emilie Lacourt
promo@tarantula.lu / +352 661 151 888

WWW.TARANTULA.LU
WWW.BIDIBUL.EU

SCÉNARIO ANIMATION PHILIPPE LORET, SERGE FRYDMAN et DOMINIQUE MONFERY
D'APRÈS LE LIVRE DE JACK LONDON AVEC LES VOIX DE VIRGINIE EFFRA, RAPHAËL PERSONNAZ et DOMINIQUE PINON
CRÉATION ANIMATION STÉPHANE GALLARD
DÉVELOPPEMENT ANTOINE POULAIN
RÉALISATION JOSÉ MARTINS
MUSIQUE BRUNO COULAIS
MUSIQUE ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DU LUXEMBOURG
SÉRIALISATION GAST WALTZING
PRODUCTION LUCIE BOLZE
PRODUCTION CLÉMENT CALVET et JÉRÉMIE FAJNER, LILIAN ECHÉ et CHRISTEL HENON, MARC TURTLETAUB et PÉTER SARAF
PRODUCTION LUXEMBOURG
PRODUCTION CANAL + CINE + FRANCE TELEVISIONS
PRODUCTION FRANCE 3 CINÉMA
ASSOCIATION WILD BUNCH et CNS PRODUCTIONS
ASSOCIATION FILM FUND LUXEMBOURG, CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE
RÉGION LA RÉUNION, RÉGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR, RÉGION GRAND EST, RÉGION NOUVELLE AQUITAINE, DÉPARTEMENT DE LA CHARENTE, PROCIREP, ANGOA, COFINOVA, BACKUP MEDIA
ASSOCIATION BIK - BACKUP MEDIA
SC FILMS
DISTRIBUTION TARANTULA DISTRIBUTION